

《箴言》31:10–31（著名的「才德的婦人」詩）在歷代最重要聖經註釋書中的解說，依時代與傳統系統整理，讓你一次看清各家怎麼讀這段經文。

時代 / 註釋書（作者）	主要解讀方向
古代教父（3–5世紀）	完全基督論 + 教會論
奧古斯丁《論聖潔的童貞》	這婦人是「教會」的預表；丈夫是基督；她為窮人伸手的每件事，都是教會為基督受苦的肢體所做的。
俄利根、金口約翰、耶柔米	字面是賢妻，屬靈是「教會」或「聖潔的靈魂」；第10節的「才德」（hayil）被解為「屬靈的勇力」。
**中世紀猶太拉比	字面賢妻 + 隱喻托拉
拉希（Rashi）	這是亞伯拉罕對撒拉的讚美詩；每句都對應撒拉一生的一件事。
伊本·以斯拉	同時也是對「托拉」（律法）的頌歌：她「尋找羊羔」=尋找誠命；「夜間起來」=在黑暗中仍研讀托拉。
宗教改革與清教徒（16–18世紀）	字面賢妻典範，家庭與教會的榜樣
約翰·加爾文	「這不是要求每個婦女都做到每一條，而是把最完美的婦德一次說盡，讓所有女子都朝這方向追求。」
馬太·亨利（最廣為流傳的家庭聖經註釋）	逐節實用應用：第13節「歡歡喜喜做工」→基督徒妻子當以家務為樂；第26節「口吐智慧」→不是碎碎念，而是教導兒女敬畏神。
約翰·吉爾（猶太背景浸信會學者）	認為這首詩是「離頭詩」（每節以希伯來字母順序起首），是為了讓孩子容易背誦，把賢妻形象刻在記憶裡。

19世紀嚴謹舊約學者	重視離頭詩結構 + 古代近東背景
Franz Delitzsch (Keil & Delitzsch)	「這是舊約最精緻的離頭詩 (Acrostic) , 22 節對應 22 個希伯來字母，顯示這婦人『從頭到腳』都完美。」
Crawford H. Toy (ICC, 1899)	第一次把這首詩與古代埃及、亞述的「賢妻頌歌」比較，證明這是當時智慧文學的共同題材，但以色列版把「敬畏耶和華」放最後，徹底超越外邦版本。
20世紀至今權威註釋 (學術共識)	四層解釋並存，但以字面為主
Bruce K. Waltke (NICOT, 2005)	「這是一首「英雄詩」 (heroic hymn)：婦人被稱為 hayil (通常用在男人身上，如大衛)，表示她像戰士一樣在家中打屬靈爭戰。真正的結論不是她多能幹，而是第 30 節：「艷麗是虛假的...惟敬畏耶和華的婦女必被稱讚。」
Tremper Longman III (Baker, 2006)	「現代人常把這段當成壓迫女性的清單，但原文是頌歌，不是命令。 <b>這婦人不是被壓迫的奴隸，而是家裡的『將軍』，丈夫在城門口被稱為長老，全靠她在後方支撐。</b> 」
Duane A. Garrett (NAC, 1993)	強調經濟能力：她買田地、栽葡萄園、做買賣、腰束有力 (像戰士)， <b>這婦人是「企業家 + 將軍 + 母親 + 妻子」的綜合體，徹底打破現代「溫柔 = 軟弱」的刻板印象。</b>
Christine Yoder (Wisdom Literature, 2014)	女性學者觀點：「這是舊約給女性的最高肯定：她的價值『遠勝過珍珠』 (第 10 節)，丈夫『全心信靠她』 (第 11 節)，兒女稱她為有福 (第 28 節)，城門口的長老們也讚美她 (第 31 節)。」
華人神學家與講道傳統	<b>實用 + 基督論</b>
賈玉銘《聖經要義》	「才德婦人即賢內助，家庭興衰、教會興衰、國家興衰，皆繫於此。」
唐崇榮牧師	「這段不是叫婦女累死，而是告訴丈夫：你若娶到這樣的妻子，要『全心信靠她』、『在城門口與長老同坐』、『用口讚美她』。真正的重點在丈夫與兒女的回應！」

林慈信

「第 30 節才是最高潮：一切才德、一切成就，若沒有『敬畏耶和華』為根基，都是虛空。舊約把最美的婦人頌歌，結尾指向新約的『敬虔婦女』。」

### 總結：歷代註釋書的五大共識

1. 這是一首「離頭頌歌」（A-Z 詩），結構極其精美。
2. 字面是一位理想中的賢妻、賢母、企業家、社會領袖的綜合體。
3. 她不是「每個婦女都必須做到」的清單，而是「終極典範」，讓所有女子朝這方向追求。
4. 第 30–31 節才是最高潮：「敬畏耶和華」是一切才德的源頭與冠冕。
5. 基督徒傳統普遍加上屬靈層面：這婦人 = 教會，丈夫 = 基督；最終指向「基督的新婦」在永世要得的稱讚（參啟 19:7–8）。

這段經文從 3000 年前到今天，仍然被視為聖經給所有女性的最高禮讚，也被視為給所有丈夫、兒女、教會的最高提醒：「真正的才德，不是忙碌，而是從敬畏耶和華流出來的生命力。」

這段〈才德的婦人〉一向有多種解讀路向：有的視為「理想敬虔妻子 / 母親」的寫實榜樣，有的強調其詩歌與象徵性，把她看成智慧人格化或以色列 / 教會的寫照，也有學者從性別與社會角色批判來閱讀。下列整理幾類較具代表性的解經書與解讀角度，供主日學備課時參考。

## 文學與結構解讀

- 希伯來文學者多指出，箴 31:10–31 是一首「字母離合詩」，22 節依次以希伯來字母開頭，從首字母到尾字母，構成一幅「完整、圓滿」的才德婦人圖像，強調的是完備性，而非要每一條都成為律法式清單。
- 有些注釋（如 Tremper Longman、Bruce Waltke 等英文注釋）注意到這段與全書前面「智慧婦人」的呼召互相呼應，認為此處是全書「智慧成肉身」的收束，用一位具體婦人的生活，把智慧具體化在家務、工作、施予、言語、敬畏耶和華上。

## 詞義與人物形象

- 多數學者會特別處理「才德」一詞 (חֵיל, chayil) , 指出它在舊約中也用在「勇士、軍隊、能力、財富」等語境，所以不少現代註釋建議理解為「英勇、有能力的婦人」，不只是「賢淑」或「溫柔」的意味。
- 若按經文細節，很多註釋都強調這位婦人並非只在家中做家務，而是：
  - 有經商能力（選購布料、買地、栽種葡萄園、做買賣）。
  - 有管理能力（安排家人與僕婢的作息）。
  - 有社會關懷（向貧窮人伸手）。
  - 有屬靈與教導恩賜（口中有「仁慈的訓誨」）。

## 家庭角色與性別議題

- 一部分牧養性質的註釋與講道稿，把這段經文當作婚姻 / 家庭教育的核心經文，強調：
  - 她對丈夫的支持使丈夫在城門有聲望；
  - 她使一家人得益處，一生不害丈夫；
  - 她敬畏耶和華，這是她一切德行的根基。
- 也有當代神學與性別研究文章提醒，歷史上這段經文曾被用來壓迫婦女，把一個理想化的、幾乎「超人」的角色加在女性身上；因此不少學者建議：
  - 不要把它當作每位姊妹都必須達到的「考核清單」，而是作為智慧生活的一幅讚美詩；
  - 也要看到它對婦女的肯定：她是經濟主體、決策者、教師、慈善者，而不只是被動附屬品。

## 工作與職場神學閱讀

- 「工作神學」 (Theology of Work) 等事工的註釋指出，箴 31:10–31 幾乎全部都在描述這位婦人的「工作」：紡織、進出口、地產投資、農業經營、慈善事工與家庭管理。
- 因此，他們主張這段經文不僅適用於「家庭主婦」，而是給所有在家庭與職場中勞碌的人一個圖像：敬畏上帝的人在日常工作中實踐智慧，使家人、社群蒙福。

## 中文可用的解經與資源建議

若以中文主日學教學為主，可考慮參考下列類型的資料（多為釋經綱要、神學院講義或事工網站）：

- 傳統經文分段與綱目：如「聖經研讀資料庫」對箴 31 的分段，指出 10–31 節是「母親教兒子選擇妻子」的標準，與 1–9 節的「作王的教訓」首尾呼應，可幫助學生看見整章的結構。
- **中文釋經文章**：例如《希伯來聖經綜覽：箴言》中的相關段落，重點說明 31:10–31 的詩歌體裁、字母離合結構，以及強調這位婦人的商業與管理能力，讓學生看見這段經文超越傳統「內向家務」的想像。
- **工作神學註釋**（中文）：〈才德的婦人（箴言 31:10–31）〉一文，把整段經文放在「工作與職場」的脈絡中，適合用來討論信徒在現代工作世界中的見證與角色。
- **靈修與講道材料**：如粵語 / 國語講道「箴言第三十一章：才德的婦人」，雖然較偏應用，但會解釋「才德」用字、經文重點與家庭 / 婚姻的實際應用，適合轉化成主日學討論問題。